
SAN JUAN – Debate do GAC: .amazon
Sábado, 10 de março de 2018 – 14h às 15h AST
ICANN61 | San Juan, Porto Rico

MANAL ISMAIL: Gostaria de abrir o debate a toda sala?

TOM DALE: Obrigado Manal. Na reunião de Abu Dhabi, última reunião presencial do GAC, houve grande deliberação extensa sobre as ações a seguir, depois da decisão tomada pelo painel de revisão sobre o pedido do .AMAZON que tinha a ver com .AMAZON, e o seu equivalente em outros códigos de escrita.

Aconteceram duas coisas nessa reunião. A companhia empresa Amazon, apresentou diferentes propostas que tinham a ver com o manejo do seu pedido, e essas propostas foram consideradas e houve algumas deliberações entre os membros do GAC, que estavam mais preocupados com esse tema. O segundo que aconteceu foi que a diretoria da ICANN, solicitou ao GAC, na reunião de Abu Dhabi, que fizesse duas coisas. A diretoria perguntou ao GAC se tinha alguma informação para dar sobre os motivos de política pública, com base em méritos. Que essa é uma citação do que tinha dito o painel de revisão, e que não tinha que continuar a raiz da assessoria do GAC, o pedido de

Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.

Amazon, e também se havia alguma outra informação para fornecer a diretoria sobre a assessoria do GAC de que os pedidos de Amazon não deveriam proceder e que se desse essa informação no final da reunião iCANN 61.

Não sei se lembram que o grupo de autoridades solicitou nesse momento, que eu passasse uma resposta para eliminar, dizendo que o GAC iria esperar até essa reunião, para ter deliberações a esse respeito e responder a solicitação da diretoria. Essa segunda parte, como diz a primeira, parte do relatório, existe oportunidade de fazer uma atualização, um relatório atualizado para os países que participaram de forma ativa e eu acho que o Brasil pode fazê-lo. O Peru e algum outro membro do GAC. Que realmente participaram por fora do processo do GAC, e em segundo lugar o tema da resposta a diretoria continua estando em debate.

Obrigado Manal.

MANAL ISMAIL: Obrigado Tom. Brasil, por favor.

BRASIL: Boa tarde a todos novamente. Sou Benedicto e falo em nome do governo do Brasil. Eu queria abordar a primeira parte do que

informou Tom, que tem a ver com a proposta que foi realizada por Amazon na reunião de Abu Dhabi.

Depois da reunião de Abu Dhabi, e alinhado com o compromisso que assumimos nessa reunião, tanto eu quanto os outros membros, membros da organização do tratado de cooperação amazônica presentes nessa reunião, o compromisso foi domar a proposta realizada por Amazon, para que fosse considerada pelo resto dos membros de ACTO.

Há uma reunião mensal, realizada em Brasília, no Brasil, que é a sede da ACTO, que é a organização do tratado de cooperação amazônica. Nessa reunião nós informamos a respeito da proposta realizada por Amazon, e também, com base no relatório apresentado, o tema foi parte da agenda, ordem do dia da reunião número 13 de ministros das relações exteriores.

Isso foi realizado em 1 de dezembro de 2017 no Equador em Tena. Durante essa reunião, os ministros analisaram o assunto e eles, vou ler o parágrafo pertinente da resolução dessa reunião, que é o parágrafo 28. Vou citar, “os ministros resolvem considerar a validade completa do parágrafo 31 da declaração de ELCOCA da reunião número 12 de ministros de relações exteriores em maio de 2013 no Equador e instruir os órgãos, organismos técnicos operacionais dos países membros, para levar adiante uma revisão ampla e urgente da proposta

apresentada na reunião número 60 da ICANN em Abu Dhabi, realizada por Amazon Inc, para chegar a uma posição comum sobre esse tema.”. Conforme a decisão tomada pelos ministros, esse grupo de trabalho técnico foi criado, e eu posso dizer que esteve trabalhando permanentemente, conforme solicitado pelos ministros, existe então essa sensação de urgência, tal e qual foi colocada por Amazon.

O grupo de trabalho já teve três reuniões plenárias. Também tenho que informar que após a reunião de Abu Dhabi, Amazon enviou a ACTO uma proposta revista com base nos elementos propostos em Abu Dhabi. Amazon fez u detalhe da proposta, e também ampliou, que foi recebida em 7 de fevereiro de 2018 e imediatamente o grupo de trabalho começou a considerar essa proposta que foi a 8 de fevereiro. Aí foi a reunião plenária, na qual começamos a avaliar essa proposta revista. Nos reunimos novamente em 22 de fevereiro, para avaliar essa proposta. Nesse momento colocamos algumas perguntas que deviam ser formuladas a companhia, empresa, que deveriam ter mais detalhes sobre alguns elementos que estavam incluídos nessa proposta.

O motivo foi que queríamos estar certos de que ao rever a proposta, preparar o relatório para as autoridades políticas da ACTO, pudéssemos ter a melhor informação e uma

compreensão cabal de tudo o quanto estava incluído na proposta de Amazon.

Fizemos isso e tenho que dizer que trabalharam no contexto de diferentes países, são 8 os países que fazem parte da ACTO, e precisamos de tempo para ficar de acordo. Inclusive no texto que propõe o grupo na sua totalidade. Infelizmente isso leva tempo, poder chegar ao texto final, no texto da carta que foi enviada a Amazon. Esse dia foi enviado a carta com as perguntas. A 5 de março recebemos a resposta, nos reunimos imediatamente no dia 6 de março, que foi semana passada justamente e, infelizmente, não tivemos tempo para considerar com profundidade as respostas de Amazon.

Tivemos uma discussão inicial, na qual estivemos de acordo, em princípio, no que era a estrutura do relatório e estabelecemos um cronograma, para completar o nosso trabalho. Depois dessa reunião vamos nos reunir novamente. Temos uma reunião já planejada para o dia 27 de março e acho que, além dessa reunião de 27 de março, teremos outra reunião para, pelo menos completar o relatório e esperamos poder fazê-lo antes de meados de abril, para finalizar com o relatório e, como eu expliquei, isso tem que passar pelas nossas autoridades políticas, para que o considerem e exista uma resposta final à proposta.

Era isso que eu queria informar à todos. Isto está de acordo com o falado em Abu Dhabi. Trabalhamos muito diligentemente, para preparar esse relatório com os ministros e são eles os que devem considerá-lo. E também tenho que comentar que entre a reunião de Abu Dhabi e essa data, tivemos, ou nos forneceu o representante legal de Amazon e os membros da diretoria da ICANN, que sempre estiveram a nossa disposição para agir como facilitadores, bem como foi pedido por parte da diretoria. Isso também foi cumprido, devo comentá-lo, e quero dizer que os contatos que tivemos com os representantes legais da Amazon, nos permitiram ter maior compreensão e polir mais um pouco, e darmos elementos para aperfeiçoar o nosso relatório. Acho que o representante da Amazon e os membros da diretoria nos ajudaram para isso.

Senhora presidente, o que eu quero dizer também, é que temos representantes aqui na sala de outros estados membros. A Venezuela, Guiana, Peru. Então, eu queria pedir, através da senhora presidente, que se eles querem adicionar mais alguma coisa ao relatório, podem fazê-lo. Eu tentei fazer o melhor possível em nome de todo grupo, mas é claro que não temos um texto final já estabelecido, e de acordo com todos, se meus colegas acham que devemos adicionar algo, que façam neste momento.

MANAL ISMAIL:

Quero agradecer o Brasil, por esse exaustiva e detalhada explicação sobre os últimos acontecimentos desse processo. Agradecemos essa boa disposição e espírito de cooperação em todo processo e realmente damos valor ao nível que está sendo levada essa conversa, a nível de ministro de relações exteriores.

Muito obrigada por isso.

Sem dúvida, tem a palavra os representantes de outros países que talvez queiram se manifestar. Como por exemplo, Guiana, Venezuela e Peru. Guiana? Não? A Venezuela, desculpe.

VENEZUELA:

Com efeito, como já explicou perfeitamente Benedicto em nome do Brasil, e dos outros países da cooperação amazônica. A Venezuela confirma exatamente os termos do Brasil. Que detalhou no detalhe todas as atividades que os países amazônicos desenvolveram durante a última reunião de Abu Dhabi e esta reunião da ICANN aqui em Porto Rico.

Nos países trabalhamos através de vídeos conferências, com uma agenda bem definida pelo grupo de trabalho interno dos 8 países. Infelizmente, nem todos os países membros da cooperação amazônica são membros do GAC atualmente, por exemplo, a Bolívia, o Equador. Eles atualmente não são membros e outros países que não participam sendo

participantes do GAC, mas não estão agora, como Suriname, a Colômbia também não conseguiu estar presente, mas em todos esses países trabalhamos de forma contínua, a favor de apresentar toda a preparação para o relatório, como já mencionou o representante do Brasil, mas que será apresentado no final desse mês, para submeter as nossas autoridades, para ver qual seria uma solução possível e os passos a seguir sobre esse tema.

Obrigado senhora presidente.

MANAL ISMAIL:

Obrigado Venezuela, há algum outro pedido para participar agora?

Muito bem, se não há outro pedido eu quero agradecer sobre esse relatório atualizado. Eu acho que normalmente esse tipo de informação se reflete no nosso comunicado, então eu acho que vão surgir assim. Talvez possamos preparar algum texto bem simples, e agora poderíamos passar a segunda parte da nossa discussão que tem a ver como respondemos a solicitações pendentes da diretoria, que foram comunicadas ao GAC. Onde nos pediram uma atualização para a reunião 61 da ICANN.

Tom poderia lembrar exatamente qual era o pedido? Podemos enquanto isso ver se há alguma sugestão, com respeito a como

responder ao pedido da diretoria. Agora assume a palavra Tom Dale.

TOM DALE:

Muito obrigado Manal.

No mês de fevereiro se disponibilizou um documento preliminar sobre a resposta a diretoria, que disse o seguinte. É bastante breve. Estava encaminhado a Cherile Chalaby como presidente da diretoria, prezado Cherine, escrevo em nome para informar o que decidimos em 28 de outubro de 2017 na ata que transmitia os termos da instrução da diretoria, na qual pedia ao GAC se tinha alguma informação para passar a diretoria quanto aos motivos de políticas públicas, com base nos méritos, com respeito ao assessoramento do GAC de que as solicitações da Amazon deviam avançar. Ou se existe outra informação adicional ou nova para dar a diretoria sobre o assessoramento do GAC, ou assessoria do GAC, com respeito a este tema.

O GAC entende que essas discussões estão se realizando atualmente e agora o GAC não tem qualquer informação adicional para dar a diretoria. Na sua reunião número 61 vão continuar as discussões e consideremos se é necessário comunicar alguma outra informação, ou sequer comunicar alguma outra coisa a diretoria.

Isso era o que dizia a carta. Obrigado.

MANAL ISMAIL: Muito bem, esse é o ponto de partida para essa discussão, para ver o que podemos dar como resposta ao pedido da diretoria. Há algum comentário sobre essa resposta? Algum comentário breve da nossa parte, para fazer a diretoria?

Consideremos que, desta forma, podemos comunicar esta situação a diretoria? Estamos todos de acordo?

ESTADOS UNIDOS: Obrigado.

Conforme um relatório exaustivo apresentado pelo Brasil, talvez seria útil aproveitar essa oportunidade para destacar algumas das atividades a partir da reunião de Abu Dhabi para mostrar que, de fato, houve um avanço enquanto ainda o GAC não tem a informação adicional para compartilhar com a diretoria?

MANAL ISMAIL: Alguma reação? Algum comentário a esta proposta?

SUÍÇA: Obrigado Manal.

Eu sou Jorge Cancio para os registros. Estava procurando aqui os nossos intercâmbios anteriores sobre este ponto, e eu acho que, de acordo com a proposta de Ashley houve algumas trocas de opiniões através de e-mail e proponho que nós façamos referencia também aos elementos centrais do comunicado de Abu Dhabi, que, na verdade, tem uma data posterior a carta de Steve Crocker.

Se escolhermos esta opção, poderíamos adicionar esta resposta preliminar que apresentou Tom, incorporar os elementos que surgem do comunicado de Abu Dhabi.

Estou sentindo algum probleminha aqui com o microfone. E também poderíamos acrescentar um resumo. Vamos ver se podemos continuar sem esse eco. Estava dizendo que poderíamos incorporar um resumo com essa informação que acaba de dar o Benedicto e o representante da Venezuela, eu acho que poderíamos transmitir a diretoria muita informação que é muito valiosa, para dar continuidade a este assunto.

MANAL ISMAIL:

Obrigado a todos pelas recomendações. Algum outro comentário talvez dos participantes? É uma sugestão sensata, poderíamos talvez acrescentar alguma outra informação na carta se todos concordarem. E claro, tudo isso vai ser disponibilizado a todos os senhores para que, antes de dar a

resposta a diretoria, cada um de vocês possa fazer seus comentários. Tomamos o silêncio como aceitação.

DINAMARCA:

Muito obrigado e quero agradecer também o Brasil e os outros colegas pelo relatório, pelas informações dadas. Como podemos ver, esse é um trabalho muito bom, mas também muito árduo. Com bom nível de avanço, que ainda não sabemos qual será o resultado, mas o que consideramos importante é que vão ajudar a uma solução mutuamente aceitável e devemos ter a certeza de demonstrar a diretoria que estamos trabalhando atualmente. Temos que destacar que estão em andamento as discussões e que o GAC está aguardando a resolução dessas discussões.

MANAL ISMAIL:

Obrigado e agora passo a palavra para o Peru.

PERU:

Agradeço as palavras da Dinamarca, mas eu gostaria de destacar o fato de que não estamos negociando atualmente, apenas estamos analisando uma proposta. Portanto, eu acho que a palavra progresso deveria ser interpretada aqui dentro dos limites da análise que estamos concretizando.

Houve progresso, mas de forma alguma isso deve ser interpretado como uma opinião favorável a respeito da proposta, como também não uma opinião negativa, apenas estamos analisando a proposta.

Há avanços, porque estamos os 8 países trabalhando na análise da proposta e isso já demonstra um esforço enorme, mas eu quero destacar novamente o fato de que não estamos negociando, mas estamos analisando, apenas isso, obrigado.

MANAL ISMAIL:

Obrigado Peru. E para que fique também nos registros, a última intervenção foi feita pelo Peru e não pela Europa, assim podemos corrigir a transcrição. Há algum outro comentário ou resposta?

Caso contrário. Tom, quero pedir, por favor, que deixe esses comentários adicionados, que incorporamos mais informação a essa resposta para disponibilizar depois entre os colegas do GAC. Por favor, Tom.

TOM DALE:

Muito bem Manal. Claro, eu farei isso, eu vou revisar a proposta na versão de rascunho e vou levar em conta as sugestões feitas pelos colegas e, talvez hoje a noite, como para que fique pronto ainda hoje, ou até amanhã e, como o GAC terça feira vai ter um

encontro com a diretoria, a intenção então seria concluir essa carta, e enviá-la antes dessa reunião com a diretoria. Eu talvez poderia fazer a disponibilização dessa resposta, mas eu pergunto se há uma questão de processo que tenhamos que levar em conta, não sei.

MANAL ISMAIL:

Eu tenho uma tarefa fácil, se está disposto a fazer isso e os colegas estão dispostos, por sua vez, a dar uma olhada rápida nesta carta e dar a sua opinião, sem dúvidas que seria muito bom poder enviar à diretoria esse texto antes da reunião com eles.

Eu acho que vale a pena tentar. Muito bem, obrigado. Algum outro comentário? Sugestão? Muito bem, estamos com meia hora de tempo, realmente surpreende. Alguma outra coisa a mencionar a respeito? Ainda temos 30 minutos, e depois temos 15 minutos para um recesso de café e se não há outra coisa a respeito apenas podemos dar por encerrada essa sessão e voltamos aqui depois. Eu tenho que fazer esse trabalho de robô, em primeiro lugar. Algum outro pedido de palavra? Então o parágrafo 2 da ordem do dia, discussão do GAC sobre a Amazon do dia 10 de março concluiu e vamos prosseguir com o seguinte ponto da ordem do dia, depois de 45 minutos de recesso. Depois desse recesso para o período da tarde. Agradecemos a todos por

essas discussões tão frutíferas e pela cooperação também,
muito obrigado.